marggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച വൈകുന്നേരം പ്രാർത്ഥനക്കു് ഉപയോഗിക്കുന്ന ഒരു സ്തുതി.

(സുറിയാനിയിൽനിന്നു് പരിഭാഷപ്പെടുത്തിയതു്)

ബ: പുള്ളൂക്കാരൻ
ഫ്രാൻസീസ് കശീശ്ശ

മാർ നർസൈ പ്രസ്സിൽനിന്നു്.

1963

www.TheCMSIndia.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

ദുഃഖവെള്ളിയാഴ്ച വൈകുന്നേരം പ്രാത്ഥനക്കു് ഉപയോഗിക്കുന്ന ഒരു സ്തുതി.

ܩܠܐ

ܕܩܝܡܬܐ ܕܒܫܠܡܐ ܫܠܡܐ

നമ്മുടെ കത്താവിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്താൽ വ്യാകുലത ഭവിക്കയും മാലാകന്മാരും മനുഷ്യരും അത്ഭുതപരതന്ത്രരായി തീരുകയും ചെയ്തു. സംസ്കരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നവരായ മൃതന്മാർ ഉയത്തെഴുന്നേററു്, നമുക്കുവേണ്ടി താഴ്ത്തപ്പെട്ട മരത്തിൽ തൂക്കപ്പെട്ടവനും, തന്റെ ജീവനുള്ള ശബ്ദത്താൽ അട്ടഹാസിച്ചു് ആകാശത്തേയും ഭൂമിയേയും വിറപ്പിക്കയും ചെയ്തവനുമായ പുത്രനു് സ്തുതി പാടിക്കൊണ്ടു് തങ്ങളുടെ കല്ലറകളെ വിട്ടു് പുറപ്പെട്ടുപോന്നു.

ഒന്നാം ആദാമേ! ഉണരുക. ഏകജാതനായ പുത്രൻ യഹൂദാജാതിയുടെ കയ്യാൽ ഒരു പാപിയെന്നോണം കഷ്ടം അനുഭവിക്കുന്നതിനെ കാണുക *

അക്രമിയായ സഹോദരനാൽ അന്യായം ചെയ്യപ്പെട്ടവനായ ഹാബേലേ! ഉണന്നെഴുന്നേ

marggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

ശേഷിച്ചവനായ ജീവനുള്ള പുത്രനെ നോക്കിക്കാണുക. അവനെ അവർ വെറുക്കപ്പെട്ടവനായി എണ്ണിയിരിക്കുന്നുവല്ലൊ *

ഉത്തമനായ ഹബക്കുക്കേ! ഉണർന്നെഴുന്നേൽക്കുക കർത്താവിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്താൽ വിമോചകമന്ദിരം ഇതാ ചീന്തപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതും; റൂഹാദ്കുദ്ശാ അതിൽനിന്നും പറന്നുപോയിരിക്കുന്നതിനേയും നോക്കിക്കാണുക *

കർത്താവിനോടുകൂടെ ന്യായവിധി നടത്തിയ ഭാഗ്യവാനേ! ഉണർന്നെഴുന്നേൽക്ക. ഇന്നേദിവസം ന്യായാധിപൻ വിധിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നവനായിത്തീർന്നിരിക്കുന്ന അത്ഭുതത്തെ നോക്കിക്കാണുക *

സഥന്ത്യയേ! ഉണരുക. ക്രൂശിക്കപ്പെട്ടവനാൽ സഭ രക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നവളായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതും, വിദൂരസ്ഥയായവൾ സമീപസ്ഥയായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതും, എന്നാൽ (യഹൂദ) ജനക്കൂട്ടമൊ ചിതറിക്കപ്പെട്ടവളായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതിനേയും നോക്കിക്കാണുക *

ആലയനിർമ്മാണം ത്വരിതപ്പെടുത്തിയ ഭാഗ്യവാനായ ഹഗ്ഗായിയേ! ഉണരുക. ഇതാ വിമോചക മന്ദിരത്തിരശ്ശീല ഇന്നു് ചീന്തിപ്പോയിരിക്കുന്നതിനെ കാണുക *

www.TheCMSIndia.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

marggam
Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com

സ്കർയായേ! ഉണരുക നമ്മുടെ കർത്താവിന്റെ വിലയായി മുപ്പതു് വെള്ളിക്കാശ് അവർ വിലമതിച്ചിരിക്കുന്നതും, അവ കുശവന്നു് കൊടുക്കപ്പെടുന്നതും, അവകൊണ്ടിതാ അവർ ഒരു നിലം വാങ്ങുന്നതും നോക്കിക്കാണുക *

ഉൽകൃഷ്ടനായ മാലാകിയേ! ഉണരുക. ദുർഗ്ഗന്ധപൂരിതമായ ജാതിയെ ലജ്ജിപ്പിക്കുക. എന്തെന്നാൽ അവർ ഏകജാതനെ ക്രൂശിക്കയും, തങ്ങളും നിർമ്മലന്മാരെന്നു് പറകയും ചെയ്യുന്നുവല്ലോ *

ചേററുകുഴിയിൽ തള്ളിയിടപ്പെട്ടവനായ പുരോഹിതനായ ഈറംയായേ! ഉണരുക. മണിയറ ഇന്നു് നിന്റെ യജമാനന്നു് കുഴിമാടമായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നതു് നോക്കിക്കാണുക *

പ്രവാചകനായ ബർബോസിയേ! ഉണരുക. ബാബേലിൽനിന്നും വന്നു് നിനക്കു് മേഘങ്ങളിൽ പ്രത്യക്ഷനായവനാരോ അവൻ ശാരീരികമായി ഇതാ മരത്തിൽ തൂക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതിനെ നോക്കിക്കാണുക *

പ്രവാചകനായ ദാനിയേലേ! ഉണരുക. ആരെക്കുറിച്ചു് ഗബ്രിയേൽ നിന്നോടു് പറഞ്ഞിരുന്നുവോ ആ അമ്മാനുയേൽ ഇതാ ഇസ്രായേൽ

www.TheCMSIndia.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

അങ്ങയുടെ മരണം വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു
അങ്ങയുടെ പുനരുത്ഥാനം സ്തുതിക്കപ്പെട്ടതാകു
ന്നു. അങ്ങയുടെ ദൈവത്വത്തെ ഏറ്റുപറഞ്ഞ
അങ്ങയുടെ ദാസന്മാരോട് കനിവ് തോന്നി
വിമോചിക്കേണമേ. അങ്ങയുടെ ശക്തിയാൽ
ഞങ്ങൾക്ക് സഹായിയായിരിക്കേണമേ അങ്ങു
ന്ന് സത്യമായിട്ടും ഉയൎത്തെഴുന്നേറ്റിരിക്കുന്നു
എന്ന് ഏറ്റുപറയുന്ന സഭാക്കൂട്ടങ്ങളുടെ മേൽ
അങ്ങയുടെ കരുണകളെ സദാ ഒഴുക്കേണമേ.
അങ്ങേക്കും, അങ്ങയുടെ പിതാവിനും, പരി
ശുദ്ധ റൂഹായ്ക്കും സ്തുതിയും ആരാധനയും
സദാ ഉണ്ടായിരിക്കുമാറാകട്ടെ.

marggam Digital Library of Christianity in India
www.marggam.com
www.TheCMSIndia.org
CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

marggam

Digital Library of Christianity in India

www.marggam.com

A digital archive of Christian Art, Books, Manuscripts & Manuals, Imagery Literature and Music.

Support Our Ongoing Projects

- Marggam Digital Library of Christianity in India.
- Aramaic Project - Reclaim Syriac to Reaffirm Identity.
- Encyclopedia of Syriac Chants.
- Resources for Researchers.
- Directory of Christaian Songs.
- Christian Arts / Music Iconography.

CHRISTIAN MUSICOLOGICAL SOCIETY OF INDIA

www.TheCMSIndia.org

An international forum for interdisiplinary discussion, and dissemination of knowledge,on Art, Literature and Music of about thirty million Christians in India

---

Christian Musicological Society of India, Josef Ross, 1st Floor, Peter's Enclave, Opp. Kairali Apts., Panampilly Nagar, Kochi Kerala, India-682036. Phone: +91 9496244981, +91 9446514981, Email - info@thecmsindia.org

SOCIETY OF INDIA